Nueva Helvecia, Miércoles 17 de Abril de 1940

HELVECIA

EDICION DE 16 PAGINAS

Suscripcion mensual . $ 0.50
Suscripción anual . . $ 6.00
» » adelantada » 5.00

AÑO XXVII. — NÚM 2557 | Director Responsable HUMBERTO ROMANO | Administrador ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Periódico Independiente

El aislamiento de la campaña

La grita se generaliza

Aún estamos en el principio de la estación otoñal.

Los primeros dias grises han comenzado a imperar. El sol, con sus resplandores débiles poco hace contra la humedad del las continuadas lluvias. Es el momento en que los caminos de nuestra campaña, deficientes por su conformación natural, comienzan a experimentar los rigores del agua que aparejada al tránsito, han destrozado materialmente, las vias de tránsito con que contamos, esas arterias largas, que son como venas por donde circula la riqueza del país.

Los pozos, grandes, inmensos, que existian en todos, los caminos abiertos al tránsito que conecta los centros poblados con la generosa campaña, se han convertido en obstáculos invencibles, donde los vehiculos deben rendirse ante la imposibilidad de vadearlo.

Y ese obstáculo, es un abismo que separa dos fuerzas poderosas, que unidos mueven toda la riqueza y siembran el bienestar común.

Con esta separación, esta falta de contacto, nos encontramos, pueblo y campaña como si nos faltara uno de los miembros principales de ese cuerpo común.

Ahora, más que nunca se hace sentir la indiferencia mostrada por las autoridades municipales para con este problema. Mientras el grito popular, reclama de la municipalidad una eficaz acción caminera, estas autoridades, con una indiferencia censurable, continuaban discutiendo cuestiones que solo interesaban a los contendores.

En su oportunidad, dijimos nosotros, y con nosotros toda la opinión sensata del departamento, que había que dejar de lado todas esas rencillas, para dedicarse a trabajar en beneficio del departamento.

Demás está decir, que estos pedidos se perdieron en la indiferencia de esos hombres, en quien ayer creyera el pueblo elector, y esta es la hora, en que el departamento sufre las más dolorosas consecuencias.

Oraciòn por la muerte de Julio Mallarini

A pesar de haberte ido, nuestros ojos, que te lloran, te encuentran por los caminos de la emoción.

Porque fuiste de una alta jerarquía espiritual; porque eras un alma peregrina en este fango de la Tierra; porque cuando viniste al Mundo los dioses te miraron, tú estás en todo lo bueno y lo bello que ha en la Vida.

Tu nobleza, inteligencia, tu don de gentes y toda esa gama de virtudes que atesoraba tu joven personalidad sobreviven en tu muerte material. Y es por eso que te hallamos en el día y en la noche: en el rayo de sol de la mañana, en el agua que refresca y rie, en la flor que embelesa, en el pajaro que canta y en el suave titilar de los luceros.

Yo sé que, si bien es cierto que hemos sido privados de tu presencia fisica, nos queda un tesoro sin precio: los hondos afectos que supiste conquistar. Y es posible que a esta hora, en que evoco tu memoria querida, tú estés aquí, muy cerca mío, en el resplandor de la luna que llega a mi ventana como un mensaje del cielo. Y a pesar de ello, no puedo entrar a tus pupilas con las mias, ni escuchar tu voz ni oprimir tus manos buenas. Pero me abrazo a tu recuerdo y así, con intimo recogimiento, mis lágrimas elevan esta oración. En ella va el dolor que destroza mi pecho, la angustia que muerde las entrañas de tus familiares y amigos; el clamor torturante de tu novia; la pena sin consuelo de tu hermana; el llanto de sangre de tu madre mártir y, como síntesis sublime, la congoja sin nombre de tu abuelita, la santa madre de tu padre, cuya cabeza de plata aureola la amargura de tu partida sin regreso. Amén.

Adolfo Rodriguez Mallarini.

El exceso de lluvias perjudicará a la campaña

— —

Luego de una prolongada seca que se hizo sentir en forma alarmante, por la gente del campo, ha comenzado a llover; pero, a llover en forma tan continuada que se puede deciar en forma desastrosa para la gente del campo.

Si bien es cierto que para la ganadería de no producirse heladas,—cosa muy probable despues de tanta lluvia—no afectará mayormente el agua caída, pero, no ocurre lo mismo con la agricultura, que por el exceso de lluvias, sufre ingentes perjuicios.

No tan solo se ve privado de poder trabajar, sino que vé arruinado muchos de los productos.

Nos encontramos pués, frente a una dificil situación, planteada por la Naturaleza, que el agua que negara en oportunidad, la cede con demasía ahora.

¡NO ES TANTA LA PENA!

— —

Dimos cuenta oportunamente de la actitud asumida por el juez letrado de Fray Bentos doctor Pigurina Vivas, contra nuestro colega el director de «La Campaña», señor Martinez Bracco. La actitud del nombrade de juez, ha sido unánimemente reprobada, por considerarse improcedente ya que con ella se quería hacer una venganza contra el periodista, que en defensa de la sociedad había molestado al letrado, en algunos artículos.

Ahora, la Alta Corte, acaba de decretar el traslado del doctor Pigurina Vivas al departamento de Flores.

En verdad, que consideramos benigna la pena, ya que un traslado de esa naturaleza, solo puede significar una afección moral, a quién hizo encarcelar a uno de esos hombres que desde la pública tribuna de la prensa, lo dan todo, en defensa de la sosiedad en que actúan!

Señora!!

— —

Mire señora ya se abrieron las escuelas No haga usted las del año pasado que mantuvo a sus hijos alejados de esos establecimientos, alegando que los necesitaba para su servicio personal en la casa. No hay derecho, señora a robar a los hijos la instrucción que deben recibir sean ricos o pobres. Los ricos tambien necesitan cultivar su cerebro, pues el oro se acaba. Los pobres tienen doble motivo para estudiar. Es la instrucción, oro amonedado cotizable en todos los mercados del mundo. Pobre ilustrado, vale mucho más que un rico ignorante. Luego pues, piense que sus hijos no pueden ser ignorantes a pesar de lo que dice usted. «Mis hijos son ricos y tendrán dinero para costearse la vida». No precisan ilustrarse. «Que lo hagan los tinterillos que viven de embrolla en embrolla». «Los de la lengua sobada, todos son unos pillos» Esas son sus ideas. Y es necesario que comprenda que toda su riqueza no la salvará de la bancarrota el día en que sus negocios vayan mal, o se ladée el carro de su fortuna. Instruya a sus hijos...

Ahí está su porvenir y el de los suyos.

Fray Candil

Dice la gente...

— —

Pese a que algunos charlatanes que andan por ahí, se frotan las manos ante algunas publicaciones hechas, en que se dice que no hemos podido concretar algunas preguntas que se nos hicieron con respecto a algunas publicaciones aparecidas en esta hoja y se sonrien convencidos que en cuanto se nos enjuicie por ese asunto se abrirán para nosotros las puertas de la cárcel nosotros seguimos escuchando lo que la gente dice.

Parece ser, que muchos suspicaces piensan, que la chacra, de donde se vendieron papas al comercio local, pueda ser la de nuestra localidad.

Nosotros, como no estamos bien enterados, no decimos ni sí, ni nó. Solo seguimos creyendo que de cierta chacra policial, se han vendido algunos artículos, pese a que alguien picarescamente ha titulado una circular «Ningún hecho que concretar...»

Sigue la racha

— —

Se ha iniciado una racha fantástica contra la gente de prensa. Días tras días, se producen prisiones, se inician juicios, etc., por el delito de decir las cosas por sus verdadero nombre.

A los distintos accidentes de esta naturaleza que hemos venido anotando tenemos que agregar el juicio que inició el Intendente de Canelones señor Alberto Odizzia al periódico «El Faro» del Sauce, localidad del citado departamento.

El valiente colegá, tomó a su cargo una campaña contra el citado funcionario, destapando algunos «tarros» que muy mal efecto hicieron al señor Orizzia.

El colega, espera confiado el resultado de la querella, seguro de que los cargos hechos, han de estar basados en la verdad.

Colonizaciòn de campo

—

Un excepcional remate de tierras

—

La conocida firma Jorge A. Wilson, anuncia por intermedio de un importante aviso que aparece en otro lugar, un excepcional remate de tierras. Se trata del campo de la señora Dominga Arteaga de Maupas, cuya ubicación especial, pues se encuentra sobre la misma estación Santa Catalina en el vecino Departamento de Soriano, ha de ser motivo mas que suficiente, para que por dichas tierras se presenten numerosos interesados, en alguna o varias de las fracciones a que será convenientemente subdividido este campo.

Esta subdivisión de tierras significará, podríamos decir, una ayuda para solucionar con alguna rapidez los angustiosos casos de infinidad de agricultores buenos, ya que con las grandes facilidades que se brinda para la adquisición de dichas tierras, podrían muy bien hacerse propietarios y continuar trabajando dentro de lo suyo, con la ventaja de que obtendrán a corto plazo en su favor, el campo adquirido sin mayor desembolso que el de sus propias cosechas.

De acuerdo con lo que se nos hace saber, los precios que se establecerán para estas fracciones de campo, serán muy convenientes y en su oportunidad se harán conocer, como asi tambien se dará a publicidad la fecha en que va a realizarse

(Continua en la 3.a Página)

DEPORTIVAS

Campeonato Nacional de Tiro—En el stand del Club Artesano

El domingo se efectuó en el stand de Tiro del Club Artesano, la disputa del Campeonato Nacional de Tiro a 100 metros, con la intervención de numerosos aficionados tiradores de entidades de Montevideo y de esta villa. La competencia resultó muy interesante arrojando ésta el siguiente resultado:

1.o Julio Morató	513
2.o N. Natero	512
3.o Ismael Peraza	512
4.o León Karlen	509
5.o Walter Leicht	507
6.o Otto Leicht	502
7.o Novo Mariscal	499
8.o Cándido Bruzone	489
9.o Ricardo Leicht	487
10 Santiago Ziegler	485
11 Federico Heider	471
12 González Guillemón	465
13 Ricardo Schaffner	450

El segundo puesto fué empatado por puntos e impactos, ganando el señor Natero por 1 tiro más en la visual negra.

Club Artesano.—Tenis

Campeonato Abierto: Para los dias 27 y 28 del corriente se organiza el campeonato anual en la categoria «Singles Caballeros». Intervendrán en este campeonato, además de los jugadores locales, los mejores jugadores de Montevideo entre los que se cuenta a Sebastián Harreguy, Carlos W. Rymer, Ernesto Hernández Erro, Deambrosis, Kehr, Elizarralde, etc. En las fechas arriba indicadas se jugará la rueda preliminar en la que intervendrán todos los inscriptos del interior (Conchillas, Valdense, Tarariras, San José, Nueva Helvecia y parte de los jugadores de Montevideo). Los cuatro semifinalistas jugarán la rueda final con los 4 mejores jugadores de Montevideo los días 4 y 5 de Mayo próximo.

Los jugadores locales interesados en intervenir deberán inscribirse a la brevedad posible. Las inscripciones se cierran el 20 del cte. mes.

Artesano no va el domingo a Cardona

Por inconvenientes surgidos a último momento, el Colón F. C. no puede recibir al Club Artesano para el dominga 21, según lo habíamos anunciado.

Es muy probable que dicho festival se realice el 28 del corriente o el 12 de Mayo próximo.

Además de football, 1.a y 2.a Artesano llevará ciclismo y basketball y por la noche gran sesión vermout en honor de los Artesanenses

El sábado daremos más detalles de este magnífico programa deportivo-social en perspectiva.

BOCHAS
Centro Helvético

Con un marco extraordinario de público se inició el Torneo de Bochas organizado por la Sub-Comisión de Bochas del Centro Helvético, el sábado pasado por la noche.

Correspondióle actuar de acuerdo con el fixture a los representativos del Cosmopolita de Rosario y Artesano local.

Resultados: Categoría A: Artesano 18, Club Rosario 8.

Categoría B: Artesano 18, Club Rosario 7.

Teams que actuaron:

Por Artesano, categoría A: José Bertotto, Eug. Pisano y J. Gamarra. Cat. B: Juan y Miguel Bertotto y Gmo. Hugo.

Por Rosario, Cat. A: Garrou, Della Torre y Laborde.

Cat. B: Bourgueois, Prado y O. Porley.

Fueron figuras destacadas en estos partidos, Garrou y Dellatorre por Rosario y por Artesano el terceto de la Categoría B.

Los match correspondientes a las fechas del lunes y martes fueron suspendidas en razón del temporal reinante.

Informaremos en nuestro próximo número cuando se han de llevar a cabo estos partidos.

Las grandes carreras en la pista «El Talar». Se realizaron el domingo con gran èxitò

Pese a que el día se presentó muy feo para reuniones al aire libre, un público muy numeroso se congregó el domingo en la pista «El Talar», dispuesto a disfrutar del interesante programa turfístico que se había preparado y que comprendía la dilucidación de cuatro importantes pruebas.

A continuación damos a conocer el resultado de las carreras realizadas:

1.a carrera 500 metros. Ganador el 1 Lo Verán $ 5 70 y 2.40. Segundo el 2 Rubio 2.50.

2.a carrera 1200 metros. Ganador el 3 Anduein $ 6.80 y 3 20. Segundo el 2 Don Nicasio 3 90.

3.a carrera 600 metros. Ganador el 2 Pocholo $ 8.70 y 2.90. Segundo el 6 Rubia 5.00

4.a carrera 500 metros. Ganado el 12 Escribano $ 12.60 y 5 50. Segundo el 1 Galitti 4 90

¿Será el prnicipio de una sensata reacción?

La actitud del pueblo de Joaquin Suarez

Ha sido verdaderamente plausible la actitud del pueblo tarariense al trasladarse a Colonia, a hacer oir de las autoridades municipales, su voz de protesta ante esa indiferencia con que estas autoridades encaran los problemas de vital importancia edilicio.

Verdaderamente irritante está resultando esa pasividad criminal que impera en el gobierno municipal del departamento.

Creemos no equivocarnos si decimos que en el actual período, las autoridades municipales no han hecho otra cosa que sangrar al pueblo con los impuestos. El resto del tiempo se lo han pasado en discusiones pueriles entre la Intendencia y la Junta Departamental, donde se ha imperado como única razón a la vista el capricho de los hombres que olvidados del sitial que ocupan, están como niños que riñen por un juguete.

Procediendo con un poco de buen sentido de no haber podido llegar a un acuerdo, para cumplir el alto cometido a que fueron ungidos por el voto popular, su deber no debiera haber sido otro que presentar la renuncia, dejando el puesto, a otros hombres que con mejor sentido de la responsabilidad, dejaran estas rencillas para los casos que atañen a lo particular.

El pueblo de Joaquin Suárez, indignado ante la indiferencia que los hombres de gobierno, sienten ante las necesidades públicas, se trasladaron el sábado a la capital departamental, para decirles a esos hombres que han equivocado su verdadero rol, cual es el camino ha seguir.

De desear sería que esta reacción de ese pueblo herido en sus muy respetables intereses, encuentren imitadores en todas las poblaciones de Colonia, que como la nombrada también tienen forzosamente que sentir esa injustificada inactividad de los poderes municipales del departamento.

Sr. Socio:

El mejor regalo que Vd. puede hacer al «Centro Helvético», en su 25 aniversario, es preesntar un NUEVO SOCIO.

Consecnencias del vendaval del domingo noche y lunes por la mañana

Como consecuencia del gran vendaval que comenzó el domingo por la noche y que continuó el lunes por la mañana, se produjeron en la ciudad de Colonia, Juan L. Lacaze, La Paz (C.P.) hechos muy desagradables motivados por el fuerte viento que azotó a dichas localidades y a raíz de las inundaciones que se provocaron como consecuencia del desbornamiento del Río de la Plata.

En la ciudad de Colonia las pérdidas que se ocasionaron con el motivo mencionado son cuantiosas lo mismo ha ocurrido en Juan L. Lacaze, donde numerosas familias se vieron en la necesidad de abandonar sus hogares, corriendo el riesgo de ser marchados por las grandes inundaciones.

Tambien como consecuencia del vendaval, el tren de turno, del lunes que se dirigía a Montevideo en el lugar conocido por La Caballada descarriló, volcándose la locomotora y uno de los wagones.

En este accidente felizmente no hubo de registrarse ninguna desgracia personal.

En Juan L. Lacaze la locomotora que prestaba ayuda en la evacuación de las personas en situación afligente, como consecuencia de las inundaciones que parecian arreciar con todo, explotaron los tubos de la caldera, lesionando de consideración, al maquinista, foguista y guarda del ferrocarril, que fueron conducidos inmediatamente a la capital e internandolos en grave estado en el Hospital Pasteurs.

Los daños pues son tan numerosos que aún no ha habido tiempo suficiente para calcular a cuanto ascienden los perjuicios ocasionados, pero se habla desde ya de sumas muy importantes.

este gran remate de tierras.

En ediciones próximas se han de proporcionar desde estas mismas columnas mayores detalles, relacionados con la importante Colonización de las mencionadas tierras.

De Juan Lacaze

Demostración al señor Jefe de Policía de Colonia Coronel Homero Toscano

Con motivo de su reciente ascenso a la jerarquía de Coronel, se ofreció un almuerzo en la residencia del señor Sub-Prefecto de Puerto del Sauce, Juan L. Lacaze al Coronel Homero Toscano, a él asistieron altas personalidades administrativas, de la banca y comercio, siendo el homenajeado muy felicitado. La demostración fué ofrecida por el señor Sub Prefecto Carlos Bertola Ravera en una ajustada improvisación. El Coronel Toscano agradeció conmovido la afectuosa demostración y con palabra sana y bien timbrada, puso de manifiesto el cariño que siente por esta localidad, fuente de riqueza de nuestro departamento.

A continuación habló el señor Mayor Jefe del 4.o de Infantería Don Alberto Lagurara, quién en breve palabras destacó la personalidad del Coronel Toscano, siendo muy aplaudido.

Fueron comensales los señores Sub-Prefecto Carlos Bértola Ravera Mayor Alberto Lagurara, Comisarios Bernardo Iroulegui, Francisco Barreto, Eduardo Rodríguez, Ramón Montegui, Aparicio Abella, Juez de Paz Adolfo Peyronel, Doctores José M. Luaces, Máximo Gonnet, y Felipe A. Castañeda, Gerente del Banco Italiano Juan Oscar Ramos, Inspector de Policía Cándido Gulla, Diego Funes, Juan Bidegaray, Administrador de Rentas José Braulio Rodriguez, Jefe de la Usina Eléctrica Alberto Alvarez, Sub Receptor de Aduana Ciriaco C. Santín, Comerciantes Casiano Cortizo, Jaime Roca, Nicolás Belonakis, Eulogio Calcaneo, Pablo Roca Muller, Nocolás Rodriguez.

Nelsani González Arioni, Florencio Capretti, Manuel Jorcin, Martin Fuica, Juan Carlos Aparis, Rómulo Lungo y Juan Iroulegui.

Corresponsal

Juzgado de Paz 10.a Sección Nueva Helvecia, Departamento de Colonia

Apertura de Sucesión

EDICTO—Por disposición del suscripto, Juez de Paz de la 10.a sección de Colonia, se hace saber la apertura de la sucesión de DOLORES SALDIAS DE BILAT citándose para que dentro de treinta días se presenten con los justificativos correspondientes los que se consideren con derecho a sus bienes.

Nueva Helvecia, 16 de Marzo de 1940.

R. I. EGAÑA

De Ecilda Paullier

Liquidación postergada

Para los días 19 y 20 del corriente ha postergado la liquidación que por cuenta y orden de los señores Campioni Hnos. y otros venía anunciando el martillero señor Juan Carlos Aguirre. En aviso que aparece en otro lugar el mencionado martillero anuncia un detalle de lo que en los días señalados se propone pasar bajo su martillo.

Recomendamos a los interesados en concurrir a la mencionada liquidación la lectura del aviso a que nos hemos referido en párrafo que antecede.

Boda Licio Costa-Ettlin Haller

El sábado quedó consagrada la boda de la señorita Isolda Elena Ettlin Haller con el joven Paco Licio Costa gentil pareja que tantas simpatías goza entre sus numerosas amistades.

Las ceremonias que se realizaron con motivo de esta boda tuvieron lugar de acuerdo con lo que ya habíamos adelantado en nuestra edición anterior.

La nueva pareja recibió con motivo de su enlace bonitos regalos y numerosos mensajes de felicitaciones a los que en forma reiterada, unimos las nuestras muy sinceramente.

Los jóvenes desposados fijarán su residencia en esta localidad.

Muy animados y concurridos se vieron los actos que se efectuaron en ocasión de esta boda.

Los trabajos de la U. T. E.

Muy adelantados se encuentran los trabajos relacionados con la instalación de la red que proveerá de corriente eléctrica a nuestra localidad.

La población podrá así disfrutar dentro de muy poco tiempo, posiblemente, de los enormes beneficios que nos ha de reportar esta importante mejora.

Después de varios años de lucha continuada ante las autoridades pertinentes, podremos decir que Ecilda Paullier, podrá, de una vez por todas asociar esta obra que es la corriente eléctrica, como una verdadera realidad.

Liquidación postergada

Fué postergada para el viernes 26 la liquidación de haciendas del señor Alfredo Schmidt, por la acreditada firma de la vecina localidad de Nueva Helvecia Milano y Compañía.

Las ventas darán comienzo a las 10 de la mañana por el órden que se hace conocer en detalle que damos a publicidad en otro lugar.

A medio-día la concurrencia será obsequiada con un suculento almuerzo a la criolla. Se recomienda muy especialmente esta hacienda que ha sido seleccionada en muchos años de actividades.

Viajeros

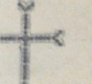
En Colonia Suiza estuvo el Doctor César Rodríguez Bonavita.—En el mismo punto estuvieron el señor Vicente Scheidegger y el martillero señor Gabino R. Licio.—Fué a Montevideo el señor Gregorio Robaina.—En Nueva Helvecia estuvo el señor Adolfo Ziegler.—Fué a la capital el señor Mario Licio Costa.—De La Boyada los señores Manuel y Alberto Idiate y el martillero señor Juan Carlos Aguirre.—En Colonia Suiza estuvo el señor Américo M. Shoffer.

Ecilda Paullier, Abril de 1940.

POR JOSE VALVERDE

El martillero rosarino señor José I. Valverde tiene anunciado para el sábado próximo, 20 de Abril, el remate por cuenta y orden del señor José Bonjour Autino, de los siguientes artículos

1 máquina Express «Romeo» en perfecto estado, 1 Caja Registradora «National», 1 mesa billar con tacos y un juego bolas, 1 trinchante estante, 1 mostrador chico tapa marmol con canilla para agua, 1 ventilador para techo, 1 espejo para pared, 10 butacas mimbre, 1 sofá mimbre, 1 mesa redonda íd., 10 mesas maderas para café, 1 mesa cocina, 1 reloj pared, 1 tabique madera de muy poco uso, 1 juego medidas lata, 60 vasos para chopp, 1 lote vasos distintas clases, 1 lote vajilla, 1 estantería para almacén, 1 cocina económica con caños correspondientes, 1 lote vidrios dobles, 1 instalación luz eléctrica y varios artefactos.



SATURNINO SOSA

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor confortado con los Santos Sacramentos el 20 de Mayo de 1939

Cirila Font, esposa; Carlos Font, sobrino; y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que en sufragio del alma de dicho finado tendrá lugar en la parroquial iglesia de esta villa el día 20 de Mayo de 1940 a las 10 de la mañana.

En caso de mal tiempo se postergará para el día 22 del mismo mes y a la misma hora.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelose despedirá por tarjeta.

Arturo Carbajal e hijos

Negocios Rurales, ferias ganaderas, liquidaciones y comisiones en general

COSTA del ROSARIO

Teléfono N.º 2613 — Dpto. Colonia

Ferias Mensuales en el

Local Carbajal

todos los 3.er martes de cada mes

LA PROXIMA FERIA

el Domingo 21 de Abril de 1940

El catálogo se cerrará con 10 días de anticipación por lo que se ruega efectuar las anotaciones a la brevedad posible.

Por anotaciones dirigirse a la firma Arturo Carbajal e hijos.

Luis Alberto Carbajal
Martillero

Liquidacion

El Domingo 21 de Abril

con nuestra feria de la fecha, a las 10 de la mañana **Por cuenta del Sr. Oscar Amann**

Gran cantidad de útiles, 140 lanares, un lote de yeguarizos, entrando 4 potros percherones, muy especiales

LIQUIDACION

El 1.o de Mayo de 1940

1.400 NOVILLOS 1.400

Venderemos con el Sr. Eustaquio Perera y por cuenta del Sr. CARLOS MASIOTTI Lanares, Yeguarizos, carros, un auto Ford modelo A etc.

y conjuntamente el

Remate de arrendamiento

2.131 unidades 2.131

También con el Sr. Eustaquio Perera y por orden del Sr. CARLOS MASIOTTI campo de muy buenas pasturas, 8 potreros, 1 piquete, 1 chacra, poblaciones de material, galpón, brete marcar vacunos, baño para lanares, corrales, etc.

En el lugar de su ubicación

PUNTAS DE ROSARIO CHICO

Dpto. de Colonia, a 7 kmts. de Est. Guaycurú y a 20 de Mal Abrigo y Arroyo Grande

Importante liquidación

Suspendida hasta nuevo aviso

160 reses ganado lechero de buena producción, entrando vacas con cria próximas, vaquillonas etc. por cuenta y órden del señor Victoriano Rodriguez y por cambio de negocio

A LA VENTA

3 soberbios terrenos en Nueva Helvecia, ubicados en punto estratégico.

Excelentísima oportunidad que no se debe dejar pasar por alto.

INTERESADOS

Tenemos interesados por otras fracciones de campo.

CONSULTENOS, así también como por cualquier otro negocio.

Se vende o se alquila

la antigua Herrería de Alberto Reisch Con Casa para familia, grandes galpones y un hectárea de terreno

TRATAR CON

FRANCISCO P. FONT

COLONIA SUIZA

BARRIO NUEVO

PROVISION Y DESPACHO DE BEBIDAS

En Artículos de Almacén surtido de mercaderías frescas.

Todos los días existencia de excelente fruta y verdura fresca.

REPARTO A DOMICILIO

La mejor caña, se expende en nuestra «PICADA»

Méndez y Siniscalchi

Calle Berna, Esquina Nueva

Por trabajos Tipográficos recurrir a Imprenta HELVECIA, Nueva Helvecia.

Ponce de León y Dutra

En la nueva Bolsa de Comercio - Rincon esq. Misiones

REMATAREMOS

El Jueves 18 de Abril de 1940

a las 15 y 30 horas

Una soberbia Fracción de Campo

en una situación excepcional, apto para ganadería o para agricultura

1604 Hectáreas en el Departamento de Paysandú

(Area a rectificar), que forma parte de la Estancia «VILLA BLANCA». A 10 kilómetros de Piedras Coloradas, 30 kilómetros de Algorta, 45 de Young, a 65 kilómetros de Paysandú

Con la base de $ 42.- la Hectárea

FACILIDADES DE PAGO

Buena población de material, alambrados excelentes, arboledas, etc. Buenas aguadas naturales

La venta es al contado, pero el Banco de la República otorgará un crédito hasta el 80 °/o del importe de la venta, a 10 años de plazo, con 6 °/o de interés, pagaderos por semestres vencidos y amortización de 10 °/o anual

El crédito deberá ser gestionado por los interesados antes del remate

Gastos de escrituración, certificados, impuestos y 1 °/o comisión de remate, a cargo del comprador. Seña al firmar el boleto: 10 °/o. Por planos y mayores informes, dirigirse a los rematadores:

Avenida General Rondeau 1908 — MONTEVIDEO

Carpintería, Mueblería y Colchonería

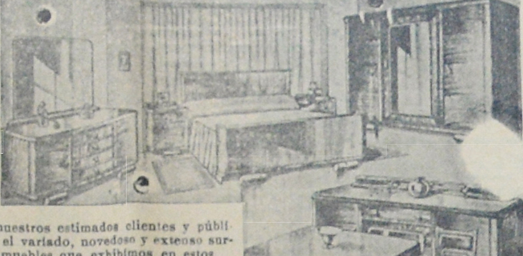
de Bogliolo y Altuna

Calle Colón

al lado del del consultorio del Dr. Ugón

Nueva Helvecia

Teléfono N.º 104



Recomendamos a nuestros estimados clientes y público en general, ver el variado, novedoso y extenso surtido de bonitos muebles que exhibimos en estos momentos

Tenemos muebles en todas las categorías y al alcance de todos los bolsillos

Juegos de dormitorio, comedor living, etc., muebles sueltos en general, camas de hierro, sillas, taburetes, botineras, perezosos, etc. Así mismo tenemos en existencia colchones e igualmente arreglamos o hacemos Nuevos a pedido y de la medida que se deseen

No deje de hacernos una visita, pués estamos seguros que en cualquier compra que se nos hag verán nuestros favorecedores, sumamente beneficiados

Por Gallo y Canaveris

Local Cardona

Para el remate del sábado 20 del corriente la firma Gallo y Canaveris, ofrecerán a la venta mil lanares y mil trescientos veinte vacunos, cuya clasificación es la siguiente 550 capones, 450 ovejas para cría; 300 vacas gordas especiales, 40 novillos gordos 350 novillos durham y hereford 2 y 3 años buena clase; estado y mochados; 460 vacunos de cría; entrando un lote dé 200 piezas una marca 70 vacas medio engorde, 50 bueyes gordos y trabajo, 51 terneros gordas.

Esperando aumentar estas cantidades con nuevas consignaciones.

Humorismo

Diálogo entre dos amigos

Te digo que Mechita ha tenido una suerte loca al casarse con Juancito; porque su suegro les ha regalado un magnífico automóvil, que han estrenado el día de la boda.

—¿Y donde han pasado la luna de miel?

—En una clínica... ¡Volcaron!

Pollo Duro

En un restaurant;

—Oye mozo, este pollo es muy duro; debe tener lo menos veinticinco años.

—¿Y en qué conoció el señor la edad?

—En los dientes.

—¡No embrome, señor, los pollos no los tienen!

—Y yo, ¿no los tengo?

Pensamiento

—El que llora se desahoga. Cada uno llora por sus ojos y no vé las lágrimas de los otros. El mal cuando es pasado dulce es contarlo.

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo

Seguridad, rapidez, economía

RECURRA A

Arnoldo Kunz

— LUCERNA 1107 —

Teléfono N.º 75 (Provisorio de Navilliat Hnos.)

Por Milano y Cía.

Como lo ha venido informando en aviso desde nuestras columnas esta acreditada firma comercial realizará mañana jueves 18 de Abril la importante liquidación por cuenta y orden del señor Alfredo Schmit en La Boyada, dando comienzo a las 10 horas, contrando desde ya con el importante catálogo que han hecho circular y que gustosos transcribimos:

Vacunos

80 vacas Durham lecheras
80 terneros al pié
10 vacas Durham próximas
30 vacas Durham a dar cría en Agosto
20 vacas Durham con
20 terneros al pié de 8 a 9 m.
50 vaquillonas de 2 y 3 años Durham
20 vaquillonas de 1 y 2 añ. D
3 toros de uso del estable.
2 bueyes de trabajo
50 novillos de 2 y 3 años
365 total

Yeguarizos

2 padrillos
10 potrillos
8 caballos de andar y de t.
20 total
50 lanares

Herramientas varias

1 carro 4 ruedas de 1500 k.
1 tumbero con elástico
1 charretín llanta de goma en buen estado
1 segadora «La Novia»
2 arados de carro «Triunfo»
1 carpidor
3 rastras de 3 hojas
1 sierra circular
1 encubadora
1 báscula de 300 kilos
1 desgranadora de maíz
2 cuartas
1 máquina de alambrar
1 tractor «Case»
1 arado «Case» 3 rejas
1 auto «Chevrolet» 4 ptas.
2 máquinas hormiguicidas
1 máquina de hilar lana
1 lote herramientas varias
1 carro 4 ruedas de 1000 k.
1 motor con correa transp.
1 pastera
2 maq. matar langosta
2 balanceras hierro para 4 c.
1 lote balancines
1 cocina económica

Utiles de quesería

1 tacho de 480 litros
1 tacho de 450 litros
1 prensa
1 colador filtro
10 tapas lapacho para queso
1 desnatadora Deering en buen estado de 450 litros
1 mantequera
1 lote de baldes de ordeñar
30 tablas para queso
1 lote de aros para queso
2 bateas de 400 litros c/u
3 tarros para leche

Muebles

3 camas una plaza
1 cama 2 plazas
2 roperos
1 ropero chico
1 mesa de luz
1 lavatorio
1 aparador de cocina
1 aparador grande
12 sillas y sofá
2 bancos grandes
2 mesas grandes

Alambres y maderas varias

1500 kilos alambre púa y liso
62 chapas zinc de 12 pies en buen estado
40 chapas de zinc de 8 pié
130 metros alfajías de 2 x 3
200 piques
10 palos ñandubay
6 tirante 3 x 4
8 puertas y 5 ventanas
200 metros de tejido

Artículos varios

1 lote balijas y baúles
1 sobeo
1 lote hierro
2 marcas de ganado con bto.
1 jeringa de inyectar
2 bateas de cemento
1 lote de bolsas usadas
1 fiambrera
1 lote de ollas y cacerolas
1 culero y boleadoras
2 baterías «Seni»
1 cargador «Seni»
1 lote de pecheros
1 rifle Rémito
1 escopeta calibre 16
1 revólver Schmidt 38
1 lote de platos
1 juego de bochas
1 trozador
2 tinas
1 alfombra
1 lote de damajuanas
1 lote de botellas
1 lote de tiros de cadena
y muchos otros renglones que no se detallan por su extensión.

Juzgado de Paz.—10.a sección—Nueva Helvecia.—Dpto. Colonia

EDICTO

De acuerdo con lo dispuesto por el señor Juez Letrado de 1ra. Instancia de Colonia, Dr. José M. Franca y lo proveído por el suscripto Juez de Paz, en los autos sucesorios de doña **ELISA LUZARDO DE ERRECARTE** se hace saber que el día **Jueves dos de Mayo próximo, a las 14 y 30, en la puerta de este Juzgado de Paz**, se procederá a la venta en subasta pública por el martillero don Antonio Milano, asistido del Juez que suscribe, de los siguientes bienes: 1.ro: Una fracción de campo y sus mejoras ubicada en la Colonia Quevedo, 10.a sección de este departamento, empadronada con el N.o ochocientos treinta y siete, formada por la chacra, número tres y la parte de la número dos de la referida Colonia, encerrando en su totalidad una superficie de **cuarenta y ocho hectáreas, cinco mil seiscientos sesenta y ocho metros, setenta y cinco decímetros**, que linda así: al Norte, con la chacra número cuatro de dicha colonia; al Este, en parte con calle de por medio con la chacra número cuarenta de Juan Morgan y en parte con sucesores de Catalina Rengel; al Sur, en parte también con dichos sucesores, en parte con Ramón Errecarte y en parte con Aurelio Rohrer y al Oeste, parte con Ramón Errecarte y parte con calle de por medio con Roberto Ernst y con la sucesión de Santiago Ackermann. 2.do: Un solar de terreno sin edificar, ubicado en la planta urbana de esta Vila de Nueva Helvecia formando parte de la manzana número veintinueve; empadronado con el número ochocientos dieciséis, que encierra una superficie de **trescientos metros** y se deslinda así: al Norte y Sur, en doce metros por cada lado con Miguel Vila y calle Sarandi, respectivamente; al Este y Oeste, en veinticinco metros por cada lado con Enrique Bernabé Piazza y los sucesores de Enrique Piazza, respectivamente. SE PREVIENE: Que no se admitirá oferta que no cubran las bases siguientes: **Noventa y dos pesos la hectárea por la fracción de campo y doscientos cincuenta pesos por el terreno** deslindado: que el mejor postor consignará el 10 o/o al quedarle aceptada su oferta; que los títulos se encuentran agregados a los autos sucesorios a disposición de los interesados; siendo de cuenta de los compradores los gastos de escrituración y certificados.

Nueva Helvecia, 5 de Abril de 1940.

R. I. EGANA

Una excepcional oferta de novillos

El jueves 18 Abril de 1940

Acaba de aparecer el catálogo que contiene las importantes consignaciones recibidas para el extraordinario remate anual de novillos, que realizará la firma Pérez y Sosa el Jueves 18 de Abril a las 10 de la mañana, en el acreditado local «Peile» de Estación Arroyo Grande, F. C. C. La oferta está compuesta hasta la fecha por 2.000 novillos, en su mayoría lotes especiales de buena edad, mochos, y de una sola marca. A fin de ilustrar a los interesados damos a continuación el detalle de los mejores lotes inscriptos: «Santa Leonor» de C. Castellanos y Cía., 150 novillos de 2 y 1/2 años, mochos y de una marca.

«La Arenda» de F. Zerpa 100 novillos H. de 2 y 1/2 años, mochos, una marca; «Chamenga» de T. D. Mac Coll 130 novillos H. moches, marca, I. Zabala 150 novillos H. de 2 y 1/2 años, mochos, una marca, R. Gutierrez 200 novillos H. y D, de 2 y 1/2 y 3 y 1/2 años, «Erin» de T. Peile 100 novillos para invernar, una marca, «El Talar» de Sartori y Correa, 150 novillos Hereford, 2 y 1/2 años, mochos de una marca, «Alicia» de J. R. Crespo 50 novillos de 2 años, mochos, una marca, J. Zerpa 50 novillos H. 3 años, mochos, una marca; F. Arretche 80 novillos D. 3 años, mochos, una marca, V. Senzo 105 novillos de 3 años, P. M. Lemes 40 novillos H. 3 años, A. Cuevas 50 novillos D. 3 años, mochos, una marca, Sosa y Casteigadebat 50 novillos H. 2 y 1/2 años, mochos, una marca.

J. Turban 60 novillos Duhram 2 y 1/2 años, mochos; F. Puíg 1 lote de novillos gordos y para invernar; C. Schuein 32 novillos gordos; F. Bustillo 100 novillos H. 2 y 1/2 años, mochos de una marca; J. Miner 60 novillos de 2 y ½ y 3 y 1/2 años; «Los Cardos» de M. Martinez Chavarría 50 novillos D. y H. 2 y 1/2 años, mochos, una marca; Girardy Hnos. 60 novillos para invernar; R. Etchandy, 40 novillos de 2 y 1/2 años, mochos, una marca, etc. etc. Han prometido concurrir varios lotes importantes fuera de catálogo que le darán mayor importancia a la ya excelente oferta. El mismo día del remate partirá de la Estación San José a las 8 y 45, un tren expreso, que parará en todas las estaciones intermedias, para regresar en la misma tarde.

Liquidación Oholegui

Se realizará el sábado 27

Por error se anunció la postergación de la liquidación de la estancia de la Suc. Darlos Cholegui, en la 4.a sección de Flores, para el 17 del corriente; cuando en realidad ha sido postergada por las lluvias para el sábado 27 de Abril.

El martillero señor Julio C. Barañano que realizará esa liquidación, por haberse arrendado el campo, pasará bajo martillo 2.231 lanares cruza fina una señal, 439 vacunos cruza una marca y 17 equinos.

El sábado 27 de Abril pués, se llevará a cabo la liquidación de la estancia «María Auxiliadora» de la Sucesión Carlos Oholegui, ubicada en la Guardia, 4.a sección de Flores.

Avise en HELVECIA

Milano y Cía

REMATADOR
Antonio Milano -

Remates - Negocios
Comisiones en general

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia — a 2 kilómetros de Nueva Helvecia
próximo al Paso Mugglin

PRIMERA FERIA DEL MES

El Martes 14 de MAYO de 1940
a las 10 de la mañana por Vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, el local se encuentra con muy buenas comodidades punto inmejorable para transacciones rurales

Ferias: Segundo Martes de cada mes

MILANO Cía

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia, a 2 kil'metros de Nueva Helvecia
próximo Paso Mugglin

2.º REMATE FERIADEL MES

El Mates 30 de ABRIL de 1940
a las 10 de la mañana por vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha. El local se encuentra con muy buenas comodidades; punto inmejorable para transaciones rurales.

Ferias: Ultimo Martes de cada mes

MILANO Cía.

Local "Santa Rosa"

Conchillas

Dpto. de Colonia, sobre la carretera Colonia-Carmelo
ferias ganaderas mensuales

Viernes 19 de ABRIL

POR ANOTACIONES:

MILANO Y CIA. Escritorio Calle Berna, N. Helvecia

ALFREDO SOULIER Conchillas Dpto. Colonia

EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD

tenemos para la venta

Una granja en el centro de C. Suiza. Compuesta de 19 Hect., con casa para familia de 7 piezas de material otra id de 4 piezas para el personal 2 galpones de material instalación de Luz Eléctrica U.T.E. en todas las dependencias. Molino, tanques de agua con sus respectivas cañerías. Instalación de teléfono.

MONTES FRUTALES

1400 Durazneros en ena producción
150 Manzanos id. » »
140 Perales id » »
90 Cerezos guindos » »
50 Damascos » "
255 Naranjos, Tanjerinos y Limoneros
2500 Plras de vino, injertos de Harriague Vidiela y frutair
300 Parras moscatel en zarzos

MONTES MADERABLES

1/2 Hct. de Acacia de madera dura, 1 y 1/2 Hect de Fresnos, Olmos, Paraísos e 1/2 Hect. de Alamos, mońts explotables.

Recomendamos a los interesados muy especialmente, por tratarse de un negocio de oportunidad, también damos facilidades de pago. Recurrir a nuestro escritorio Telf. 64,—Calle Berna, N. Helvecia.

OFRECEMOS A LA VENTA

Sobre el pueblo Joaquín Suárez. próximo a la Estación Tarariras, Dpto. Colonia. Una fracción de campo compuesta de 164 Hectáreas, poblaciones, casa de material con amplias comodidades, molino a viento, cañerías, piletas y depósitos, montes de eucaliptus, árboles frutales y jardines, con grandes variedades, que adornan la población. Alambrado por todos sus alrededores con tierras inmejorables para agricultura, prestándose para fraccionamiento, como de huertos o pequeñas granjas, pudiendo adjudicarse a todas las fracciones aguadas permanentes

Entran 40 solares para la venta

de iumediato, todos fraccionados, con sus planos correspondientes en uua espléndida posición: Por otros informes a Milano y Cía.

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

vendemos 2 fracciones de campo

En una espléndida ubicación compuesta de 120 Hectáreas, campo para pastoreo o labranza, próximo a la Estación Tarariras Dpto. Colonia. con buenos alambrados y aguadas permanentes, con frente a calle de 17 metros, con buena salida. Disponible de nmediato con precio muy razonable, de acuerdo a la extensión y al valor de esa zona.—El dinero estará bien colocado, le rendirá muy buen interés

Por informes a
MILANO y Compañía

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

ABRIL **24** MIERCOLES

Feria Mensual

en

Local P. Antolín

Todos los cuartos Miércoles
con el Sr.
RAFAEL URRUTIA

Dirija sus anotaciones a MILANO Y CIA. tel N.o 64, N Helvecia, o a. Sr. Rafael Urrutia en Paso la Horqueta.

Remate Judicial por partición de heredeos

El Jueves 2 de Mayo de 1940
a las 14 y 30 horas

Venderemos una fracción de campo con población de material, quinta frutales, etc. ubicada en la colonia Quevedo, 10 a sección judicial del Dpto. Colonia, perteneciente a la Suc. de Don JUAN ERRECARTE y Doña ELISA LUZARDO de ERRECARTE, empadronado con el N.o 837 que encierra una superficie de 48 Hect., 5768 metros, 75 ctms. Linda así: al Norte con la chacra N.o 4 de la citada colonia; al Este, en parte con calle por medio con la chacra N.o 40 de Juan Morgan y en parte con sucesores de Catalina Renkel; al Sur, en parte también con dichos sucesores, en parte con Ramón Errecarte y en parte con Aurelio Rorher y al Oeste, parte con Roberto Ernst y con la Suc. Santiago Ackermann, que llevará como base el precio de **92 la Hect.**

Precio completamente bajo de acuerdo a la buena ubicación, lo que recomendamos especialmente esta buena proporción.

También un solar de trescientos metros ubicado en las proximidades de la Plaza de Deportes de acuerdo con detalles que se dan en el aviso Judicial que aparece en otro lugar. Base $ 250.00

Importante Liquidación

Para la 1ra. quincena de mayo

Venderemos en remate por cuenta de la Sucesión MARTIN ARREGUY en el lugar de su ubicación, por partición de herederos. En el paraje conocidocomercio Zunín, próximo a la Estación Juan Jackson y a corta distancia de la carretera al Pueblo de Cardona, Dpto. Soriano

Todas las haciendas vacunos, lanares, útiles y herramientas que a continuación detallamos

140 novillos de 2 y 1/2 y 3 años
100 vacas con cría con
200 terneros al pié
10 vacas gordas
10 bueyes gordos
370 total vacunos

LANARES

1.000 capones gordos
1.500 ovejas de vientre
2.500

Por otros informes a MILANO y Cía.

Teléf. 64 — **Nueva Helvecia**

A. Milano. - Rematador

El Jueves 18 de Abril de 1940

Importante Liquidación de un buen ganado Durham lechero con muchos años de refinamiento del señor ALFREDO SCHMIT en la 5.a sección del Dpto. San José, próximo a la carretera Montevideo a Colonia, a la altura del kmtro. 90 todas las haciendas, útiles, muebles y herramientas como ser galpón de zinc, carros, charret, tumberos, máquina segadora, etc.

vacas lecheras Durham en plena producción con terneros al pié
vacas y vaquillonas
yeguarizos de tiro y andar

Vean volantes respectivos con detalles

475 VACUNOS 20 YEGUARIZOS

Los concurrentes serán obsequiados con un almuerzo a medio día

REMATE MENSUAL

El Sabado 27 de Abril
a las 13 y 30 horas

La casa de remates de Milano y Cía. se trasladó a la calle Treinta y Tres, frente a la Junta Local

Por poca plata, puede surtir de muebles su casa, comprarse una máquina de escribir, de coser, una caja de hierro en fin, cualquier renglón mucho más barato que en lado alguno. Todo en perfecto, estado. Visítenos y nos dará la razón. ¡O J O!! hacemos intercambio de mercaderías.

Milano y Cía.

Ofrecemos en venta

próximo a Arroyo Grande 5 kilómetros, 854 Hectáreas de campo alambrado de ley sobre la carretera a Flores sin poblaciones con contrato por dos años al precio de 6.77 la Hectárea por trimestre adelantado lo que recomendamos a los interesados un buen negocio como colocación de dinero. Consulte al escritorio de Milano y Cía. Telf. 64, Nueva Helvecia.

Ofrecemos en venta

21 Hectáreas de campo para pastoreo o labranza apropiado para una granja, con frente al kmtro. 137 de la carretera Montevideo a Colonia con poblaciones. Se trata de una buena oportunidad.

Otra pequeña fracción de campo

a 400 metros de la carretera Montevideo Colonia compuesto de 7 hectáreas, con 5000 en precio muy razonable consulte al escritorio de Milano y Cía., Teléfono 64. Nueva Helvecia.

Necesitamos varios campos

PARA ARRENDAR

tenemos numerosos interesados
Pueden hacerse ofrecimientos en nuestro escritorio Calle Berna o llamado al Teléfono N.o 64
— NUEVA HELVECIA —
Milano y Compañía

Importante Liquidación

Martes 23 de Abril de 1940

Venderemos en remate por cuenta de su dueño señor Alberto Enrique Ackermann en el lugar de su ubicación en Punta del arroyo Santa María, Dpto. Colonia, todas las haciendas del ganado Durham lechero de la quesería que ocupaba en Pantanoso, campo de la Suc. Balparda por cambio de negocio

160 vacunos de muy buena clase y alta calidad, hijas de padres puros de pedigree de la Estancia de San Juan con cría y nuevamente servidas de toros de pedigree de la Est. El Ombú del señor Urbano Echenique. Cantidad de útiles de quesería y herramientas Recomendamos especialmente a los interesados la calidad de hacienda y el buen estado que presenta este ganado

Otros informes a

Milano y Cía.

Teléf. 64 — **N. Helvecia**

Quienes son los número uno del deporte argentino

Buenos Aires, 10-4-1940.

Estar considerado como el número uno en el deporte de su especialidad es un premio que todo atleta ambiciona. Es ser la figura mimada de las multitudes. Es ser el hombre que donde quiera que vaya despierta murmullos de admiración. Es ser: «¡El ídolo!, ¡la estrella!, ¡el niño mimado!, la figura elegida de los dioses!»...

Por eso me he detenido un instante a analizar a los números unos del deporte argentino del momento, a los hombres que adonde quiera que concurran se sienten rodeados por una aureola de gloria. De una gloria que talvez se esfumará algún día pero que mientras dure su apogeo crecerá como las olas de un mar bravío, para diluirse solamente de un mar de elogios.

Los actuales números unos son:

«En el football»

El más popular de los deportes está en pleno auge en la Argentina. Los grandes valores abundan. Hay grandes figuras en todos los puestos. Asi es como a principios de año se ha llegado a dar el caso poco usual de que un mismo día tres representaciones argentinas enfrentaran a tres extranjeras. Una en Buenos Aires a una selección brasileña, otra en Chile a una representación chilena, y la última en Paraguay a un combinado paraguayo, y las tres se impusieron. Como puede colegirse una prueba concluyente de poderío.

A ustedes les parecerá entonces difícil encontrar al número uno, ¿verdad?... y sin embargo no es asi. El puesto de honor está nítidamente marcado. Le corresponde a un jugador extraordinario.

A un hombre para cuya clase se han agotado todos los adjetivos favorables. Un jugador al que sigue la multitud entusiasmada. Un hombre capaz de las jugadas más increíbles. Se llama Enrique Garcia, y es winger izquierdo en Racing.

Como se vé actúa en un club grande. En una institución que tiene miles de socios y de admiradores, y que está cubierta de glorias. Sin embargo estaría por asegurar que son tantos los que van a ver a Garcia como los que van a ver a Racing...Y es que a los ojos afiebrados de los hinchas es un Dios...

Talvez mañana venga su decadencia, y se esfume su gloria, pero mientras conserve su estado actual seguirá siendo: «¡el fenómeno!, ¡el imcomparable!» El hombre al que los halves encargados de su custodia ven pasar por su lado como una exhalación.

«El número uno del box»

Nació para ser grande. Para estar entremezclado con los ases. Posee casi todo para ser un gran campeón. Estampa y clase. Pero no ha tomado en serio su profesión. Si lo hubiese hecho a estas horas se estaria codeando con ese titulo tan apetecido y esquivo que no ha llegado a pertenecer a ningún pugilista sudamericano, y que se llama: «campenato mundial».

¿Porqué quien puede negar que si el negro Alberte Lowell se lo propusiera podría llegar a enfrentar con posibilidades al mismisimo Joe Louis?...Posee brillante escuela, pega recio, se mueve en el ring como un liviano, pero...

Acá cuando se lo propuso le ganó a Godoy, poco menos que jugando. Lo tuvo como a un chico... Después en el mismo ring, y con el mismo rival perdió... En Norte América paseó a ases, y un día... perdió con un hombre de segunda fila, y es que es así un hombre contradictorio. Con todas aptitudes que sirven para encumbrar a un crack pero sin espíritu de sacrificio. Talvez por ello nunca llegue al lugar a que por sus condiciones podría aspirar, pero si se lo propusiera hasta la corona que con tanta prestancia ciñe Joe Luis sentiría escalofríos.

«El número uno en la natación»

Uno mira las distancias que pretende recorrer, y se santigua... Se dice «cualquier día va a cumplir sus propósitos ese loco». Pero él se lanza al agua seguro y confiado en sus fuerzas, y nada sin descanso noches y días. Asi es como en esfuerzos descomunales ha unido a nado provincias, y ha recorrido distancias increíbles. Por su afán de hacerle competencia a los peces es que se le ha apodado «El Tiburón».

Ustedes ya se habrán imaginados que he estado hablando de Pedro Candioti, el extraordinario nadador santafecino. En 1925 realizó la travesía de Santa Fé a Rosario en 35 horas 2 minutos 35 segundo. Tras varios esfuerzos menores en 1931 nadó 71 horas y 55 minutos llegando desde Santa Fé hasta Paradero. En 1932 nadó 61 horas y 45 minutos. En 1935 en 87 horas llegó desde Santa Fé, hasta General Uriburu.

Su hazaña màxima la cumplió en Febrero de 1939 en que recorrió 264 kilometros en 100 horas y 33 minutos de nado. Por fin este año con 47 años a cuestas llegó desde Rosario hasta Olivos en 81 horas y 52 minutos, debiendo desistir de llegar a Buenos Aires—la meta adorada de sus sueños—como se lo había propuesto cuando ya se vislumbraban los rascacielos de la gran ciudad.

Ricardo L. Wey

Los vehículos del interior en la capital

Modificaciones sactisfactorias

En el reciente congreso de Intendentes llevado a cabo en Montevideo, se trató entre otros asuntos, el relacionado con los automóviles del interior, en sus visitas a la capital de la República. Consideramos satisfactorias las conclusiones a que se arribó en este asunto que son los siguientes:

Art. 1.o—La circulación de vehículos empadronados en otros Departamentos se regirá por las siguientes disposiciones:

a)—Los vehículos patentados en otras jurisdicciones departamentales pertenecientes a personas domiciliadas en las mismas tendrán derecho a permanecer en este Departamento, hasta 8 días sin llenar ninguna formalidad.

b)—Para hacerlo por un período de tiempo mayor, su propietario conductor deberá dar cuenta indistintamente a las autoridades Comunales correspondientes a la jurisdicción de donde procede o a las del Departamento donde deba permanecer. Será obligación de las autoridades Comunales del Departamento de procedencia, comunicar de inmediato a las autoridades municipales del Departamento de destino, el término de permanencia en éste.

c)—Los propietarios de estos vehículos tendrán derecho a permanecer hasta 90 días en uno varios o períodos por cada año en este Departamento y la Comunicación que se haga al efecto de lo establecido en el inciso anterior, deberá consignar los siguientes datos número de padrón,—de matrícula, — nombre del propietario y serie y número de credencial cívica:—domicilio accidental,—tiempo de permanencia,—N.o—de la planilla o estampilla del impuesto de Patente de Rodados y permisos obtenidos durante el año.

d)—Cuando el vehículo deba permanecer mas de 90 días en este Departamento, deberá abonar el complemento de patente, pudiendo hacerlo por duodécimos, de acuerdo con el tiempo de permanencia del vehículo.

e)—Las patentes expedidas por otros Municipios, para vehículos pertenecientes a personas avecindadas en este Departamento, carecerá de valor, dentro de esta jurisdicción.

f)—Los propietarios de nacionalidad uruguaya, cuyos vehículos empadronados en otros Municipios circulen en este Departamento por más de 8 días, acreditará su domicilio por medio de la credencial cívica, y los extranjeros en las mismas circunstancias, por certificado de vecindad expedido por la Jefatura de Policía que corresponda a sus dependencias debidamente autorizadas, debiendo, dicho certificado, renovarse anualmente.

g)—La infracción a lo previsto en el inc. b) dará mérito a la aplicación de una multa de $ 10.00, cada vez que sea constatada.

h)—Cuando se comprobara que no obstante los documentos presentados, el contribuyente se domicilia en este Departamento se aplicará al infractor una multa equivalente al valor de la patente de que debió haberse munido en este Municipio, sin perjuicio de abonar la patente respectiva.

i)—Corresponderá igual sanción en el caso de vehículos, comprendidos en el inc. e) que sean hallados en circulación en este Municipio, por los que también deberá abonarse el impuesto corespondiente a su categoría.

j)—El 50 o/o de las multas que se impongan por infracción a lo establecido por las precedentes disposiciones, corresponderá al funcionario municipal que constate la contravención.

Alcaldía de 4.o Distrito

5 a sección, Cufré, Depto. de San José

Se hace saber a los interesados a los efectos consiguientes que desde día 11 de Marzo de 1940, se encuentran en esta Alcaldía y a disposición de sus dueños: un toro colorado con su marca correspondiente; un novillito nevado con su marca respectiva; y un ternero colorado, orejano.

JUAN GARCIA VILA
Juez de Distrito

Se ha extraviado

la taza de un automóvil marca «Dodge» en el trayecto comprendido entre Colonia Suiza y la Casa Hoffman por camino a la Tranquera. La persona que la haya encontrada, se ruega la entregue en la estación de servicio «Esso», de esta villa, que será gratificada.

Junta Local de Nueva Helvecia

AVISO

La Junta Local de Nueva Helvecia, hace saber a los señores propietarios de edificios y cercos que se encuentren sin revocar, que de acuerdo al art. 12 de la Reglamentación de fecha 20 de Octubre de 1933 y exp. N.o 17/940, deberán dentro del término de seis meses dar cumplimiento a lo que determina el art. 11 que se transcribe a continuación:

Art. 11.—«Todo edificio que se construya, reedifique o refaccione, desde la promulgación de esta ordenanza, deberá ser revocado en su fachada principal por lo menos, exceptúase de esta obligación, los edificios o cercos que por la naturaleza y calidad de los materiales empleados, se evidencia han sido construidos para no ser revocados a juicio de las oficinas técnicas.»

Vencido el término acordado y no habiéndose dado cumplimiento a esta disposición, la Junta mandará construir las obras por cuenta de los referidos propietarios.

Nueva Helvecia, Enero 23 de 1940.

JUAN Z. DURAND, Srio. — FEDERICO GILOMEN, Pte.

Plagas Sociales

Quien haya tenido el valor espiritual de asomarse al bajo fondo social, allí donde la miseria humana se adivina mirando la fachada de viejos conventillos e inmundas cobachas: Allí donde produce escalofríos mirar las mujeres, sucias, despeinadas, sin medias, con viejos zapatos de hombres o alpargatas descalzas porque caben sus dos pies en una sola, mostrando sus carnes por los razgones de sus vestidos mugrientos; Mujeres, éstas que da lástima oírlas en sus gestos de rebelión, insultar, blasfemar y pronunciar sin inmutarse siquiera, las palabras mas obsenas, cual si sintieran ansias locas de arrancar de raíces las bases morales en que descansan las sociedades que las arrojaron o dejaron caer tan bajo, manchándolas con su inmoralidad y su desprecio amargo para vengarse: Allí donde los gurices rubios y morochos, inocentes a todo, pálidos y sucios sus rostros, semidesnudos sus cuerpos flacuchos, tiritando de frío y hambrientos, aprendieron desde sus cunas vestidas de harapos a ver entrar en sus miserables dormitorios a cualquier hora hombres distintos que se iban antes que aclarara el día, o borrachos que se vengaban de quien sabe qué descargando sus furias contra ellos o sus madres, puede decir que ha visto las llagas de la sociedad.

Y quienes hayan mirado y observado todo esto con espíritu analítico, venciendo escrúpulos y despreciando prejuicios en un esfuerzo por conocer del mundo todo lo que les fuere posible, han de haber experimentado aunque muy distintas fuertes impresiones.

Algunos habrán sentido desprecio por la vida de aquellos seres, otros repugnancia, otros compasión y algunos rebelión.

El que escribe, impresionado por lo que allí puede verse y oírse, siente una rebelión espiritual dolorosa por la ausencia del cumplimiento de los principios de solidaridad humana que se pone de manifiesto.

Mucho se ha escrito sobre este tema. Muchas leyes han sido dictadas con el plausible propósito de corregir esos males sociales.

Existen muchas comisiones de protección a la infancia, contra la trata de blancas, etc. etc.; pero, sin que estas palabras lleven el menor deseo de juzgar leyes y Comisiones muy dignas de respeto y apoyo, yo digo que el problema en su fondo sigue sin solución alguna, agravándose paulatinamente y no variará su trayectoria nunca, (salvo que se intensifiquen y cambien los métodos combativos) si no se produce el milagro de que el espíritu y la conciencia humana se superen hasta llegar al grado de perfección que permita a cada s r decir con justicia la difundida frase «No se necesitan códigos ni leyes sino hechos y ejemplos» Que permita a cada ser cumplir con sus deberes y obligaciones morales por voluntad y deseo expresos, por convicción filosófica.

Podrá decirse que es el vicio el que arrastra, especialmente a las mujeres (piedra angular del problema) a aquel ambiente de miseria; más no puede ser justa dicha aseveración.

Puede haber viciosas, las hay no puede dudarse; pero ¡cuántas habrá que aún allá en el fárrago inmundo conservan todavia puros su corazón y su alma dentro de sus cuerpos corrompidos!

¡Cuantas habrá que arrastradas por una pasión, por un hombre, por un hijo de sus entrañas, arrastradas por una fuerza superior a sus esfuerzos, habrán llorado lágrimas de sangre sintiendo desgarrarse su vida de dolor y vergüenza a cada peldaño que descendían, suplicando al cielo el brazo de un amigo sincero siquiera que las detuviera en su caída, y encontrando siempre quienes fingiendo propósitos humanitarios aprovecharon la predisposición a confiarse incondicionalmente que fecunda la desgracia en la mayoria de los espiritus humanos, para empujarlas cobardemente un poco más abajo.

¡Cuántas habrá que ante el dilema de hierro, pan para su hijo u honradez para ellas, prefirieron ser madres virtuosas ante que mujeres respetadas.

¡Cuántas habrá que por llevar su cachorro prendido a sus pezones muchas veces al día, dejaron lujosos lechos de hijas solteras mimosas donde no cabía el fruto de su pecado, y cuantas otras no habiendo recibido nunca la instrucción y educación necesarias para saberse orientar en la vida por el sendero del bien y del honor pasaron inconcientes de la inocencia al vicio hundiéndose en el fango sin más voluntad que seguir bestialmente los instintos naturales accediendo a los deseos de sus carnes.

Y todas están allá, en el fondo, cubiertas de vergüenza, miseria, desprecio u olvido, como si ellas solas fueran las culpables.

Hay que profundizar la educación hogareña e ir a arrancar al vicio las víctimas seguras que el cría en su seno.

Gramilla

Polancos, Abril 8 1940.

Juzgado Letrado de Primera Instancia - Coonia

Apertura de sucesión

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María Franca, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de doña GENOVEVA SCHOPF DE MUGGLIN, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta dias. — Colonia Marzo 15 de 1940.—Juan C. Altieri Actuario.

Club Nacional de Football

Presentación de Cuentas

La Comisión Directiva del Club Nacional de Football, ruega a todas aquellas personas que tengan cuentas pendientes con la institución se sirvan presentarlas a la brevedad posible en la Tesorería a cargo del señor Dante Peraza Aguerre, debido a que el domingo 14 del corriente se realizará la asamblea anual.

Colonia Suiza, Abril de 1940.

Por el Club Nacional de Football

ARTURO STUTZ, Presidente — JULIO HABERLI, Secretario

LIQUIDACION POSTERGADA PARA EL LUNES 22 DE ABRIL

El martillero señor Nilo B. Viera, nos hace saber, a fin de que lo hagamos público, que la liquidación del señor Maximo Roth anunciada para el lunes 8 del corriente, como consecuencia de las lluvias torrenciales de ese dia, no pudo efectuarse. Ya se ha procedido a la fijación de la nueva fecha para esta liquidación optándose por la del dia lunes 22 del corriente.

En el aviso que el mencionado martillero inserta en otro lugar da amplios detalles referente a esta importante liquidación de hacienda, herramientas, útiles etc., que realizará en esta nueva fecha fijada ultimamente, por cuenta y orden del señor Máximo Roth, en su propio establecimiento en Costa del Colla.

Damos pues traslado a las personas interesadas en concurrir a esta importante liquidación.

MARTITA DIESCHI

Martita: desapareciste del escenario de la vida y emprendiste tu viaje sin retorno dejando en el corazón de los que te conocimos y te tratamos un recuerdo imborrable que perdurará en nuestros corazones. Te ví en tu lecho de muerte y parecías dormida y te ví en tu ataúd y parecías un angel cubierto de flores.

Te fuiste en plena juventud, en la edad de las ilusiones; cuando recién empezabas a vivir; ¡Oh destino cruel! que arrebatas de al lado de una madre una hija tan buena y cariñosa como era la Nena, que asi la llamábamos todos.

Nena: descansa en paz y duerme tu sueño eterno dulcemente tranquila, mientras nosotros lloramos tu partida junto con tus afligidos padres y hermanos.

El dolor y la impresión que me quedó de tu inesperada muerte jamás se borrará de mi memoria y digo como el poeta. ¡Qué misterio solemne el de la muerte!

Bien hacen en llamarle eternidad!

C. B. de S.

El "papel" del papel

De un diario de Montevideo:

A causa de la guerra y, sobre todo, por la invación de Finlandia por los rusos, y de Noruega por los alemanes, el papel amenaza hacernos el «papel», el puede magnificarse hasta en «papelón».

Dentro de algunos meses, si la guerra nos impide importar más papel, los periodistas, los gráficos, los canillitas—todos con sus correspondientes familias—estaremos juntos en lo que se llama «la vía», hermana dos aún, y todito abocados al hambre.

Economicemos PAPELES, en lo máximo posible, que esa tiene que ser la consigna de todos los gremios afectados por la dificultad de importanción.

Esa economía será benéfica para todos, y en más de un caso para los propios lectores...

'EDUCACION'

Los muchachos de la Colonia de Educación, editan una revista, la que han tenido la gentileza de enviarnosla tiene por lema «Una revista de los muchachos, para los muchachos». La hemos leido y en realidad nos ha resultado, un exceso de modestia. Nos parece que «Educación», es una revista de muchachos, para chicos y grandes. Si bien esta allí la escencia de la juventud, con visión de futuro en sus páginas, la lectura, resulta, en muchos de sus articulos de una razón indiscutibles.

Cuando se abren las puertas del cerebro alentados por la grandeza de un corazón bien inspirado a nobles ideales, se hace obra grande para todos. sin distinción de edades. Y «Educación» es una revista, que está alentada por el esfuerzo de la juventud; que mira hacia adelante con fé y optimismo, lo que significa realizar obra de bien para todas las edades.

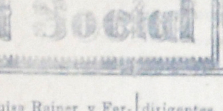
Acusamos recibo y agradecemos sinceramente el envio de esta publicación alentada por la juventud todo optimismo y todo nobleza de la Colonia de Educación Profesional.

A disposición de su dueño

En nuestra Administración está a disposición del señor Manuel Quintana una libreta de Matrimonio que puede pasar a recoger, y que fué encontrada en la vía pública



Carnet Social



Cine Helvético

CORAZON DEL NORTE. —¿Le gustan a usted los films de acción? ¿Le agradaría ver en la pantalla, reflejados los paisajes mas bellos del mundo con sus colores naturales? ¿Es partidario del cine sobrio y sencillo sin problemas sociales transcendentales ni absurdas complicaciones de folletín. Entonces, no deje de ver en la función de mañana jueves el super film en «technicolor» Warner Bros «El corazón del norte» un magnífico film que reune todas estas virtudes. La vida aventurera de los famosos policias montadas en Canadá, guardianes del orden y la ley en medio de la impresionante grandeza de la naturaleza poblada de bosques y ríos inmensos. Y estas escenas de acción y aventuras fotografíadas en technicolor dan ún marco bellísimo a este film interpretado por Dick Foran en el rol central. Gustará mucho.

EL GRAN VALS!.—La Metro Goldwyn Mayer presentará el próximo sábado y Domingo una de las creaciones capitales de su famoso programa para la presente temporada. «El gran vals» es lo que sinceramente puede llamarse una película de excepción. Tan es lo genial de su concepción, lo maravilloso de su música y lo magnífica que es su interpretación. La vida de Johan Strauss «el rey del vals» en el ambiente de la antígua Viena del imperio, da motive más que suficiente para el interés mágico de este film que honra al honra al septimo! Luisa Rainer y Fernad Gravet interpretan los roles principales de este film que congregará a lo mejor de nuestro público en dos veladas de excepción.

Baile a beneficio de la Escuela Auxiliar Pichinango

De acuerdo a lo que hemos informado en anteriores ediciones, el sábado próximo 20 del corriente se llevará a cabo el baile que auspicia la Comisión de Fomento de la Escuela Auxiliar de Pichinango, a beneficio de este centro de Enseñanza. El acto tendrá lugar en el amplio local de la estancia del señor Rodolfo Nater, que fuera gentilmente cedido a tal efecto por su propietario.

El acto ha despertado mucha animación entre las familias de aquel lugar lo que hace que pueda adelantarse, de que el baile de referencia ha de resultar indudablemente muy concurrido y animado.

Se ofrecerá un buen servicio de bar que hará atender expresamente la Comisión de Fomento.

Una buena orquesta amenizará el baile con escogido repertorio de musica adecuada.

Asamblea y fiesta anual del Club Nacional de Foot-ball

La asamblea, para la que convocara a sus asociados el Club Nacional, no pudo realizarse el domingo próximo pasado, debido a la falta de número reglamentario de asistencia de socios, y la fiesta no pudo llevarse a cabo tampoco debido a que los dirigentes del Club Nacional en virtud del tiempo que amenazaba agua, suspendieron el almuerzo para fecha que se hará conocer oportunamente.

La Asamblea de acuerdo con una nueva disposición de la Comisión Directiva se llevará a cabo en el local social el día lunes 22 del corriente a las 21 horas.

Será considerada la órden del día ya conocida.

La fiesta que el Club Nacional ofrecerá a sus numerosos asociados, la llevará a cabo en un domíngo próximo que se hará conocer una vez establecido por los dirigentes tricolores, desde estas mismas columnas.

Boda Sonderegger - Werner

Para el día jueves 25 del mes en curso ha quedado fijada la fecha para la boda de la señorita Adela Leonor Sondegger, con nuestro estimado amigo el joven Gilberto Enríque Werner pareja muy vinculada y apreciada en el vasto circulo de sus amistades:

En breve la gentil pareja hará llegar a sus numerosas relaciones la tarjeta de rigor, por las que ha de participarles la realización de su boda.

Nacimiento

En el hogar de los esposos Vila Kuster, se celebra el feliz advenimiento de su primer vástago, una linda nenita, que ha de responder al nombre de Susanita Raquel. Madre e hija se asistieron en el hogar de maternidad de la señora de Liubisich y se encuentran muy bien.

Felicitamos en tan gratas circunstancias a los estimados papás amigos.

El gran festival del sábado y domingo en el 66 aniversario del Tiro Suizo

Con motivo de los grandes festivales que ha programado la vieja y prestigiosa entidad del epígrafe, que preside nuestro particular amigo Don Arturo Karlen, en ocasión de celebrar esta institución el 66.o aniversario de su fundación, acaba de dirigir a sus numerosos asociados y familias de la zona la tarjeta-invitación que gustosos reproducimos a continuación:

Colonia Suiza, Abril de 1940.

Estimado consocio:

Tenemos el agrado de invitar a Vd. a que concurra al gran torneo de tiro anual y demás festejos que esta institución realiza los dias 20 y 21 del corriente mes, con el siguiente horario de tiro:

Día Sábado 20: de 8 a 12 horas y 13 y 30 hasta 18 y 30 horas

Día Domingo 21: de 8 a 12 horas y 15 y 30 hasta 18 horas.

En la noche del domingo 21 se servirá un banquete seguido de baile en los salones del Hotel Suizo, a las 21 horas.

Finalizado el banquete se procederá a la distribución de los premios a los triunfadares.

Las tarjetas de adhesión al banquete y baile podrán obtenerse al precio de $ 1.70 los socios, señoras y señoritas, y no socios $ 2.00, hasta las 12 horas del sábado 20 en las siguientes casas:

Guillermo Greising, Ackermann y Kuster, Juan Würth, Surtidor «El Suizo», Mario Bernardi, Casa Gugelmeier en Ecilda Paullier y Hotel Suizo.

A la espera de su grata presencia y la de sus familiares, nos place saludar a Vd. muy atte.

Por la Sociedad "Tiro Suizo"

ARTURO KARLEN
Pte.

RICARDO LEICHT
Strio.

Compromiso matrimonial

De la capital nos informan de que ha formalizado, en aquella ciudad el compromiso matrimonial, la señorita Alicia Gugelmeier con el señor Hell-

Centro Helvético

Programa de festejos en el 25 aniversario de su fundación

Abril 13: Gran baile «Cafetal» con importantes premios, a las 22 horas.
» 14: a las 15 horas: Gran exhibición de Esgrima por un selecto conjunto de Profesores y esgrimistas del Jockey Club.
» 14: Gran baile «1915», a las 22 y 30 horas.
» 16: Conferencia por el Dr. José M.a Franca (Juez Letrado de Colonia) a las 21 y 30 horas.
» 18: Gran baile «25 Aniversario», a las 23 horas.
» 19: Concierto de piano por la concertista Señora Janina Kolischer, a las 22 horas.
» 20: a las 17 horas: Recibimiento de una numerosa y destacada delegacion del Club Suizo de Montevideo.
» 20: a las 18: Sesión vermouth extraordinaria, en honor de los distinguidos visitantes del Club Suizo. Presentación del Schweizer Jodler Club y actuacion de la orquesta Suiza.
» 20: Gran baile de la tradición suiza—con la actuacion del Schweizer Jodler Club de Buenos Aires y una Ländler-Capelle, a las 22 horas.
» 21: 12 horas. Almuerzo de Confraternidad suiza-uruguaya (en el Centro Helvético), en honor de los distinguidos visitantes del Club Suizo de Montevideo y del Schweizer Jodler Club de Buenos Aires.
» 21: 14 y 30 horas. Concierto coral del S. Jodler Club y bailables por la Ländler - Capelle.

Durante la Semana Aniversario, del 13 al 21 de Abril, se realizará en el Centro Helvético, un campeonato interregional de Bochas, auspiciado por la sub-Comisión de bochas de la citada institución.

mirt Halffner, elementos vastamente vinculados en los circulos sociales montevideanos.

Con este motivo se realizó una reunión de carácter intimo, de la que participaron familiares y amistades intimas de la citada pareja.

A las innumerables felicitaciones que han llegado en ocasión de su compromiso hasta la pareja Gogelmeier-Halffner, hacemos llegar las nuestras muy sinceramente.

Boda Licio Costa - Ettlin Haller

Muy lucidas se vieron las distintas ceremonias que el sábado tuvieron lugar en esta villa, en ocasión de la consagración de la boda de la señorita Isolda Elena Ettlin Haller con el joven Francisco Licio Costa, elementos vastamente vinculados en la región.

El acto civil fue oficiado por el juez de Paz Seccional señor Raúl I Egaña ante los testigos que se designaron con la debida anticipación.

La ceremonia religiosa se efectuó en el templo católico de esta villa, lugar en el que se congregaron los familiares y numerosas amistades de los jóvenes contrayentes.

La novia lució en este acto un bonito traje nupcial. El Cura Párroco Don Lorenzo Amengual, dirigió a los novios las palabras de rigor, que fueron escuchadas con mucha atención por la concurrencia que llenaba el mencionado templo religioso.

A continuación los conyugues, en compañía de sus familiares e invitados especiales, se trasladaron a los salones del Hotel Central donde se desarrolló una animada reunión social, invitándose a la concurrencia con un exquisito lunch al que se le hicieron los honores del caso. Se danzó asi mismo con mucho entusiasmo por espacio de algunas horas.

La nueva pareja fijará su residencia en la vecina localidad de Ecilda Paullier.

Señor socio de Centro Helvético

El mejor regalo que Vd. puede hacer a la institución, en su 25 aniversario, es presentar un NUEVO SOCIO.

Sesión vermouth extraordinaria en el Club Artesano

En la sede social Club Artesano, tuvo lugar el domingo, bajo los auspicios de la Comisión de Fiestas que preside el señor Marcelino Cantera, la sesión vermouth extraordinaria que esta institución ofrecía a los deportistas que ese día llegaron de la capital con el propósito de tomar parte en el Campeonato Nacional de Tiro a 100 metros.

Con este motivo se congregó en el local social de Club Artesano, un crecido número de familias de nuestra sociedad, que con su presencia dieron al festival mayor realce. La juventud rindió culto a la danza en medio del mayor entusiasmo, lo que motivó que la reunión se prolongará por espacio de varias horas. Con buena música apropiada fué amenizado el acto por el conjunto orquestal contratado al efecto.

Ceremonia religiosa

Para el sábado próximo 20 del corriente los deudos del que en vida se llamó Luis Francisco Baraciarte han mandado oficiar una misa en sufragio del alma de dicho finado. El acto tendrá lugar a las 7 horas. Los deudos del extinto invitan a sus relaciones a que concurran a dicha ceremonia que se oficiara en la Iglesia Católica de esta villa.

Enlaces

Para fecha próxima se anuncia en la vecina localidad de Mal Abrigo, el casamiento de la señorita Rosita Elena Guareschi con el joven Carlos M. Camy Arguinarena, elementos muy vinculados y apreciados en aquella localidad.

Las distintas ceremonias que se van a desarrollar con motivo de esta boda, tendrán lugar en la residencia de los contrayentes o sea la vecina localidad de Mal Abrigo.

A la gentil pareja Guareschi Camy Arguinarena hacemos llegar nuestras sinceras felicitaciones en ocasión de su próximo enlace.

—La boda de la señorita Clara Nieves Hernández con el joven Mario Caraballo no podrá realizarse mañana, habiéndose en consecuencia transferido este casamiento para el jueves próximo 25 del mes en curso.

In-memoriam

El domingo 21 del corriente a las 10 horas se realizará en el Templo Evangélico de la localidad, un culto en memoria del extinto Santiago Gilomen, que falleció el 14 de Julio de 1940.

Además de los familiares son invitados a asistir a ese acto recordatorio todas las personas que deseen concurrir a él.

Baile a beneficio de la Escuela N.o 42 de P. del Rosario

Está activando la Comisión de Fomento de la Comisión de la Escuela Rural N.o 42 de Puntas del Rosario, los preparativos para el baile, que realizará el sábado 27 del corriente, a beneficio del mencionado centro de enseñanza, en el amplio local de la sucesión Martín Harreguy, a las 21 horas.

Ya se han hecho circular las tarjetas invitaciones para este festival, entre las familias de aquella localidad y parajes inmediatos.

La parte musical estará a cargo del excelente conjunto orquestal de esta villa «El Pampero» que dirige el señor Prudencio Bordón.

Sr. Socio:

El mejor regalo que Vd. puede hacer al «Centro Helvético», en su 25 aniversario, es preesntar un NUEVO SOCIO.

Asamblea del Club Uruguayo

El Sábado, de acuerdo con la segunda y última convocatoria, se realizó en el Club S. Uruguayo la asamblea general ordinaria en el local social.

Fué considerada en todas sus partes la importante orden del día que hicimos conocer oportunamente desde estas columnas.

Para integrar la Comisión Directiva, fueron designados los señores Alfredo Wolhwend, Marcelo Robert, Alfonso Cabrera, Numa Robert, Luís Appoloni, Ricardo Nuñez, Julio Vonrotz, Guillermo Medina y Carlos Bernardi

Para formar la Comisión Fiscal fueron designados los señores Escribano Santiago C. Bernardi, Emilio Robert y Manuel Fernandez.

Rumor de cuna

Con la llegada de un nuevo vástago, acaba de verse favorecido el hogar de los esposos Wibmer Brünner, una hermosa nenita que ha venido a traer la alegria de los suyos. La niña ha de responder al nombre de Miriaym Ethel.

Nos complacemos en hacer llegar a los esposos amigos, en tan gratas circunstancias nuestras más sinceras felicitaciones.

Club Nacional de Football

NUEVA HELVECIA

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

SEGUNDA y ULTIMA CONVOCATORIA

Nueva Helvecia, Abril de 1940.

Se convoca por segunda y última vez a los asociados del Club Nacional de Football para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar en el local social (salón del señor Alfredo Stutz) el día lunes 22 del corriente a las 21 horas, a fin de considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.o Lectura del acta de la Asamblea anterior.
2.o Lectura de la memoria anual.
3.o Movimiento de Tesorería.
4.o Informe de la Comisión Fiscal.
5.o Elección de las nuevas Comisiones Directiva y Fiscal.
6.o Consideración aumento de cuota.
7.o Eventuales.

Se encarece a los asociados puntual asistencia.

Por el Club Nacional de Football

ARTURO STUTZ, Presidente

JULIO R. HABERLI, Secretario

NOTA: El almuerzo que por el mal tiempo no se pudo ofrecer a los socios el domingo 14 del corriente, por resolución de la Comisión Directiva tendrá lugar en fecha que se va a fijar oportunamente y que se hará conocer a los asociados del Club.

Las audiciones del Schweizer Jodler Club en el Centro Helvético

Las personas no asociadas a la Institución, que deseen presenciar las audiciones del Schweizer Jodler Club y la orquesta característica suiza, el 20 y 21 de Abril, deberán munirse de una tarjeta especial para tener acceso al salón, la que los interesados pueden solicitar a Casa Greising y en Casa Suiza.

LA COMISION

Con extraordinario brillo dieron comienzo las fiestas XXV aniversario de Centro Helvético

De acuerdo a lo programado por las autoridades del Centro Helvético, el sábado dieron comienzo las fiestas que se venían organizando, en ocasión de cumplir la prestigiosa entidad social que preside nuestro estimado amigo señor Juan J. Greising, sus bodas de plata.

La sede social del Centro Helvético ha vestido de gala durante el correr de la semana en curso, y ella ha ofrecido un aspecto deslumbrador en todo sentido, tanto por la iluminación extraordinaria que ésta ofreció, como por la concurrencia que acogió en su seno en el transcurso de las fiestas iniciales de su XXV aniversario.

El sábado comenzaron los actos con la celebración del gran baile «Cafetal», del que participó un crecido número de familias de nuestra sociedad y de lo calidades que nos rodean.

Conforme a lo que se había programado para esta magnífica reunión social, actuaron en este baile dos excelentes orquestas, una de la capital en la que actuó como chansoniers el joven Carlitos Berta y la «Helvecia» con todos sus integrantes dirigidos entusiastamente por el joven Wilfredo Predari.

En el concurso efectuado, para definir los premios que se habían establecido, actuó un jurado integrado por 5 representantes de «Cafetal», siendo estos adjudicados en la siguiente forma: premio a la elegancia señorita Amanda Bardallo y el de belleza a la señorita Elsita Carbajal Vila.

En el acto se le hizo entrega a ambas de un hermoso reloj pulsera, y de una preciosa plaqueta, respectivamente, siendo muy aplaudidas por la concurrencia las niñas de nuestra sociedad que se adjudicaron estos bonitos premios.

El baile se prolongó de esta manera hasta las primeras horas del día domingo, danzándose en forma muy animada, y sin que el entusiasmo decayera en ningún instante.

—El domingo prosiguieron los festejos, en los que como número extraordinario figuraba la exhibición de los esgrimistas del Jockey Club de Montevideo, representados por nuestros mejores espadachines.

La delegación montevideana, hizo su rrribo a nuestros lares aproximadamente a las 11 y 30 horas. Luego de efectuar una visita por todas las dependencias del Centro Helvético, fueron invitados con los aperitivos de rigor, para luego en los amplios patios, hacerles los honores a un exquisito almuerzo que se encargó de preparar como él sabe hacerlo, nuestro estimado amigo Don Manuel Fernandez y al que los comensales le hicieron los honores de rigor. Los actos citados transcurrieron dentro de un ambiente de sana y franca camaradería.

Después del almuerzo los visitantes fueron invitados por los dirigentes del Centro Helvético a visitar los principales lugares de la zona, retornando nuevamente a la sede donde a las 17 horas fué ofrecida por consagrados profesores la notable exhibición de esgrima que tanto agradó al numeroso público que en esos instantes habíase congregado en los salones del Centro.

El público tributó a los destacados deportistas calurosas palmas en cada uno de los pasajes, emotivos, que éstos ofrecieron.

Continuó luego el festival, con una animada sesión vermouth en la que se rindió culto a la danza por espacio de varias horas. Esta reunión fué amenizada por el conjunto «Helvecia» que dirige el joven Wilfredo Predari.

Al regresar los esgrimistas fueron calidamente saludados por las familias que se habían dado cita en los salones del Centro.

Con estos actos pues, se han ido celebrando las fiestas del 25 aniversario del Centro Helvético y éstos continuarán de acuerdo al programa establecido y que se publica en otro lugar.

En honor del joven Gilberto Enrique Werner

Para el martes 23 del corriente, los amigos del joven Gilberto E. Werner, han resuelto ofrecerle una demostración de simpatía en ocasión de su próximo enlace con la señorita Adela Leonor Sonderegger.

El acto tendrá lugar en el salón del restaurant «Los Unidos» consistiendo la demostración en una cena para la que se ha mandado preparar un exquisito menú.

Las adhesiones pueden hacerse en el mencionado establecimiento hotelero o dirigiéndose a los jovenes Mario Simón y Francisco A. Siniscalchi.

Cabe suponer, a juzgar por las simpatías de que goza entre nosotros el homenajeado, de que serán muchas las personas que van a rodear en tan gratas circunstancias a nuestro estimado amigo el joven Gilberto E. Werner.

La excursión del Schweizer Jodler Club de Buenos Aires, y del Club suizo de Montevideo a Colonia Suiza

Como es del dominio público, el próximo sábado 20 del cte. mes, visitará de nuevo a esta localidad, expresamente invitados por el Centro Helvético, el Schweizer Jodler Club de Buenos Aires, conjunto coral típico suizo, conocido en nuestro ambiente, y que goza de grandes prestigios entre las sociedades similares.

Por informes que poseemos, trasmitidos por integrantes del conjunto citado, tomarán parte en la excursión a Colonia Suiza, alrededor de 50 a 60 personas, de las que, unas 20 son actuantes del S. Jodler Club, y los restantes, miembros pasivos de la sociedad y simpatizantes de la misma, que aprovechan la oportunidad para realizar un breve paseo a esta localidad.

Con el Jodler Club, viene además, una orquesta característica, profesional, contratada expresamente por el Centro Helvético, la que tendrá a su cargo un excelente programa de bailables suizos, que serán una verdadera atracción para el gran festival, que en la noche del sabado, realiza el Centro en honor a la tradición suiza.

La primera presentación de los conjuntos visitantes, será en la misma tarde del día sábado, alrededor de las 18 horas, cuya audición, que durará hasta las 21 horas, será en honor de los distinguidos visitantes del Club Suizo de Montevideo, que en elevado número se trasladarán esa tarde a la localidad para presenciar las audiciones del S Jodler Club y de la orquesta suiza.

Con el gran festival del sábado 20, a cargo de tan destacados conjuntos el Centro Helvético clausura sus festejos correspondientes al 25 aniversario de su fundación, programa verdaderamente excepcional, que ha de dejar en el ánimo de todos, una impresión perdurable, que rubrica y afianza el prestigio de la Institución, al cumplir sus Bodas de Plata.—X.

El gran baile oficial y lunch del Centro Helvético de mañana

Mañana, siguiendo el orden de programa tendrá lugar en los salones del Centro Helvético el gran baile oficial y lunch con el que la institución conmemorará el día del XXV aniversario de su fundación.

Será una fiesta extraordinaria, pues el Centro acogerá en su seno a numerosas delegaciones de instituciones similares de la región, a sus numerosos asociados y a las familias de nuestra sociedad.

El baile estamos seguros adquirirá contornos salientes, pues reina entre la juventud inusitado entusiasmo.

La parte musical estará a cargo del destacado conjunto orquestal local que dirige el joven Wilfredo Predari, que para esa noche ha venido ensayando expresamente un novedoso y variado repertorio de música bailable.

La conferencia de anoche a cargo del Dr. José M. Franca

En la sala de espectáculos del Centro Helvético tuvo lugar anoche la interesante conferencia cargo del Doctor José María Franca, Juez Letrado de Colonia, bajo los auspicios de la Comisión de Biblioteca que preside el Doctor Héctor Azarola Gil. En nuestra edición próxima ofreceremos detalles relacionados con el interesante acto cultural realizado anoche con gran éxito.

El viernes 19 a las 18 horas se realizará en el Centro Helvético un gran acto patriótico

La Comisión de Biblioteca del Centro Helvético en virtud de que a la concertista de piano señora Janina Kolischer no le será posible ofrecer su recital para el día programado, ha organizado para el viernes 19 de Abril a las 18 horas un acto patriótico que se desarrollará en los salones del Centro Helvético.

Para concurrir a este acto serán invitados el personal de las Escuelas locales y alumnos de las clases superiores.

El programa consistira en recitados alusivos a la fecha, y algunas personas pronunciarán alocuciones patrióticas.

Los niños serán obsequiados con golosinas y banderitas nacionales.

La Comisión de Biblioteca del Centro Helvético, al incluir este número entre las que ha programado como adhesión al XXV aniversario de la fundación del Centro Helvético, invita a todos sus asociados, familias, padres de los niños escolares, a concurrir a este acto, en el que se recordará la magna fecha del 19 de Abril.

Será sin duda el del viernes un acto interesante el que va a desarrollarse en el Centro Helvético. El festival proseguirá con una sesión vermouth bailable amenizado con buena música apropiada.

De la Escuela N.o 10

En asamblea de padres y vecinos de esta escuela realizada el día 11 del corriente, se procedió al nombramiento de la Comisión de Protección y Fomento que actuará durante el año en curso, habiendo sido integrada en la forma siguiente: Presidente, Sr. Santiago Aellen, Vice, Sra Clara Weirz de Ingold, Sria. Sra. Teodosia Odriozola de Prieto, Pro-Sria, Sra. Ema Eugster de Ziegler, Tesorero, Sr. Emilio Justet, Vocales; Sras. Olga Schmidt de Hugo y Berta Eugster de Cantera. Suplentes: Sres. Guillermo Ingold y Ricardo Leicht, Sras Elvira Frey de Bertotto, Violeta Rodríguez de Andreoli y Kriemilda Géymonat de Bonjour Srtas. Margarita Settaro y Delia Bastarrica.

La nueva Comisión sesionando acto seguido resolvió realizar algún acto de beneficencia del que fijará fecha y género del mismo para arbitrar recursos de imprescindible urgencia. Por eso exhorta a la población de N. Helvecia a ser ampliamente generosa y solicita que en la medida de sus fuerzas, cada uno contribuya con su óbolo al sostén de este centro de enseñanza, que como todo los de su género, son signo de progreso.

Enfermos

En Montevideo será sometido a una intervención quirúrgica el jovencito Tito Dalfino Nollenberger.—Para su asistencia fué trasladada a la capital la señorita Gladys Bertotto.—Estuvo enfermo de algún cuidado el señor Ernesto Wolhwend.—Restablecida la señora Quica K. de Vila.—Muy mejorada la señora N. Brünner de Wibmer.—Continúa enfermo de cuidado el señor Lorenzo A. Gonzalez.

Viajeros

Estuvo en la ciudad de Buenos Aires la señorita Maria Esther Rofener Heguy.

—En la capital estuvo el señor Oriol Garcia Cano su señora esposa y su hijita.

—Nos visitó de San José el señor Ciriaco Mesa y su señora esposa.

—En la capital estuvo el señor Constante Dominguez.

—Nos visitó de Joaquín Suarez en compañía de su familia, el señor Julio F. Greising.

—Retornó de Montevideo el señor Juan B. Tavares.

—De Ecilda Paullier el señor Tomás Mendez en compañía de su familia.

—Estuvo en la capital el joven Nery Olgiatti.

—Llegó a la localidad el Sub Comisario Seccional señor Pedro Manzino.

—Fueron a Montevideo los señores Rodolfo Begle y Guillermo Roth.

—Estuvo del mismo punto la señora Dominga T. de Arrieri y su hijo Pablo Dante.

—Estuvo en la ciudad de Buenos Aires el señor Luis Bilat y señora esposa Dominga Heguy.

No pudo llegar el lunes la delegación del Banco de la República

Como consecuencia del mal tiempo que reinó durante todo el día lunes no le fue posible a la Delegación del Banco de la República, terminar su gira y visitar entre otras nuestra localidad.

Ante la amenaza de la lluvia, la delegación partió el domingo directamente de Estanzuela para la capital, dejando para realizar la visita en la zona de Tarariras, J. Lacaze, Rosario y Nueva Helvecia, para fecha inmediata, que se ha de fijar nuevamente y que haremos conocer oportunamente a todos nuestros lectores desde estas columnas.

La liquidación del señor Alfredo Schimdt se realiza mañana

En otro lugar, en nuestra sesión correspondencia de Ecilda Paullier aparece una información por la que se anuncia que la liquidación del señor Alfredo Schmidt seria postergada.

Ahora se nos hace saber que primeramente, en vista del mal tiempo se postergaria, pero la firma Milano y Cia nos hace saber que en realidad la liquidación se llevará a cabo mañana jueves 18 de Abril, de acuerdo con el detalle que aparece en otro lugar, cuya lectura recomendamos a los interesados.

Nilo B. Viera

NEGOCIOS RURALES
Locales Ferias Ganaderas
Liquidaciones en general
Escritorio calle General Artigas 421.—ROSARIO (R. O.
Teléfono 183

LOCAL SAN JUAN

con PEDRO BIDEGARAY

Viernes 3 de Mayo

En lo sucesivo los primeros Viernes de cada mes. Por anotaciones a Amador de Castro en su comercio de San Juan, a Pedro Bidegaray en Piedras Espinosas o al rematador en su escritorio calle Gral Artigas 421—Rosario

LOCAL MORLAN

FERIA GANADERA

Viernes 26 de Abril

Por anotaciones dirigirse a Natalio Viera Paso Morlán, o al rematador en Rosario

4.° Viernes de cada mes

Local Miguelete

en COLONIA MIGUELETE
Feria Ganadera

El Viernes 10 de Mayo

Segundo Viernes de cada mes

Colaborador EMILIO GEYMONAT en Miguelete

NILO B. VIERA en Rosario

Local 'EL COLLA'

ex Local Carlos L. Clavijo

instalado en el paraje conocido por Colla próximo a la ciudad de Rosario

Ferias ganaderas mensuales tercer viernes de cada mes, la próxima se llevará a cabo e

El Viernes 19 de Abril de 1940

Por anotaciones recurrir a nuestro escritorio calle General Artigas 421. ROSARIO Otal.

NILO B. VIERA
Martillero

Suspendido hasta nuevo aviso

Remate de una fracción de campo de la Suc. SANDALIO DOMINGUEZ, situada sobre el arroyo Sauce y el Camino Nacional a Colonia, compuesta de 18 hectáreas y metros. También se rematará ese día y por cuenta de la misma Suc. VACUNOS - HERRAMIENTAS - MUEBLES y UTILES

Vea volantes con detalles — Todo al mejor postor

el jueves 25 de abril

a las 9 horas

Venderé por orden de su dueño, el señor EMILIO BAGNARELLI, en Cosmopolita, una bien instalada Granja con grandes comodidades para Bodega, etc. compuesta de 10 unidades, entrando 3 y 1/2 de viña

CON LA BASE DE $ 3.200

Continuando con la venta de todas sus existencias
Vea volantes de esta excepcional liquidación

Pido que anoten sus haciendas con anticipación por intermedio de mis colaboradores o directamente pues con 10 días antes de cada feria circulan los catálogos en virtud de hacer una eficaz propaganda

Campos en venta

Vendo 200 unidades con población de material, aguadas, montes, 3/4 del campo apto para labranza, en C. de San Juan próximo al camino de Amador Castro. excelente ubicación. Pida informes en mi escritorio.

Vendo 40 a 80 unidades cerca de la Carretera Colonia-Montevideo frente al Km. 130 paraje Cosmopolita. Buenas tierras, apropiado para quinta, granja o cualquier otro destino. Soliciten informes.

Vendo a 2 km. de Rosario una fracción compuesta de 161 unidades apto. para lechería, tiene poca labranza. Disponible en Marzo de 1940.

Vendo 456 unidades de campo pmo. a Estación Jackson con casa de material, aljibe, quesería zótano, baño lanar, a 5 kilómetros de la Estación punto inmejorable, gran parte arable y de pasturas buenas.

Vendo Campo en C. de Polonia, 50 Hectáreas con buenos alambrados y aguadas, sin población. Facilidades de pago. Pida informes en mi escritorio

Vendo 920 unidades de campo en duraznito, (Soriano) a 25 kilómetros de Estación Drable tierras buenas para pastoreos o agricultura, disponible. Buenos alambrados, con aguadas y montes naturales.

Héctor Urdampilleta en Estación Cufré

SABADO 20 DE ABRIL

a las diez horas

- - - - El Ganado Lechero, Muebles, Utiles y Herramientas - - - -

LIQUIDACIÓN Victoriano Méndez Pino

Conjuntamente con la liquidación del Sr. Hector Urdampilleta, en Estación Cufré

EL DIA 20 DE ABRIL

33 vacas lecheras con 3 años, entoradas — 33 terneros de 4 y 6 meses al pié — 22 vaquillonas 2 1/2 y 12 vaquillonas 1 1/2 año — 7 terneros sobre año — **107** total

Se trata de un ganado lechero especial, de raza Normanda

IMPORTANTE LIQUIDACIÓN

postergada

para el dia Lunes 22 de Abril de 1940

Remataré por cuenta y orden del señor **MAXIMO ROTH,** *en su propio establecimiento en Costa de Rosario toda la hacienda que puebla su establecimiento, herramientas, útiles, etc. La hacienda se recomienda por su gran calidad, estado y continuo refinamiento*

Vea volantes con amplios detalles relacionados con esta importante liquidación

EL JUEVES 18 DE ABRIL a las 10 de la mañana

Importante liquidación del Establecimiento del señor

DOMINGO PEREZ VEGA

situado en San Juan, próximo al Comercio del Sr. Amador Castro

Todas las herramientas y útiles, continuando con los ganados, consistentes en 169 vacunos, entran do 50 lecheras especiales. 302 Lanares y 7 Yeguarizos, y por orden de los Sres. JOSE MARTINA, 25 Vaquillonas entoradas, origen lechero, y 20 vacas invernar, del Sr. PEDRO BIDEGARAY, 20 lecheras con 20 terneros al pié y del Sr. MAURO PEREZ VEGA, 60 novillos 2 1/2 y 3 años Durham, mochos y de medio engorde
a las 12, asado con cuero a la concurrencia

Vendo 30 unidades sobre la Carretera Colonia-Montevideo sobre el Km. 131, buenas tierras y con poblaciones de material. Un buen negocio

Vendo en Rincón del Rey 4.a sección 82 unidades campo apto para agricultura, no tiene mejoras. Solicite informes a mi escritorio.

Vendo 1543 hectáreas en Manantiales farccionada en 9 lotes campo apto para agricultura y ganadería, muy buenas tierras. Pida informes en mi escritorio,

Vendo 1 carro de carga para 3.000 kilos como nuevo, 5 elásticos, 1 segadora Mc Cormik Deering en perfecto estado. Consulten precios

Vendo 200 unidades próximo a Est. Barker, buenas poblaciones, excelentes tierras, molinos, monte artificial, todo arable, buen precio. Es una excelente oportunidad.

Vendo 101 unidades próximo a Estación Barker, población, montes, buenas aguadas y alambrados. Muy buen negocio. Por más datos a mi escritorio.

Vendo en San Juan próximo al comercio de A. de Castro buena fracción de campo 185 unidades apto para agricultura o ganadería, buenas tierras excelente ubicación. Solicite informes en mi escritorio

General Artigas 421, Rosario